

# Ardeala lui

Redacția și administrația:  
Str. G. Popa No. 9. Tel. 18-10

Director: **Teodor Reculescu**  
Prim redactor: **Dimitrie Nedea**

ABONAMENTE: 1 an 200 Lei. Autorități 1000 lei  
Mari întreprinderi 2000 Lei anual Pt. plugari 150L

## ANDREI

### din mila lui Dumnezeu dreptcredinciosul Episcop al Aradului, Ienopolei și Halmagiului

Iubitului cler și popor din această de Dumnezeu păzită Eparhie, har și pace  
de la Dumnezeu, Tată!, Fiul și Sfântul Duh, iar dela Noi arhierescă binecuvântare

„Intristarea cea după Dumnezeu lucrează pocăință spre mântuire, fără părere de rău; pe când intristarea lumii lucrează moarte” (II Cor. 7. v. 10)

Iubiții mei fi suflatești,

Crăciunul din anul acesta nu este praznicul plin de pace și bucurie sufletească de altă dată. Mărea este învrăjbită, sufletele sunt turburate, iar țara noastră îngerează și ea din atâtea răni. Aproape doi ani de zile nu mai avem pace. După vestile de răsunat din depărtare, furtuna s'a apropiat și de țara noastră și ca vântul ce răscolește toate în calea sa în câteva luni ea a dărâmat o parte din hotarele țării, lăsând în urmă o robie milioane de frați. Biserici închise, clopote amuțite, preoți alungați, credincioși lipsiți de îngăerarea rugăciunii în limba mamelor lor și copii nebotezați vestesc urmele triste pe unde a trecut furtuna.

Această grea încercare n'a venit cu totul pe neașteptate peste noi. Dumnezeu este drept și nu pedepsește fără de vină. Încă de acum doi ani, când involburarea se arăta în depărtare, o presimțire grea a început să ne apese sufletele. Așa precum în timp de cruntă întâi se adună nouri negri pe cer și numai după aceea se deslănțue vijelia, așa și peste sufletele noastre Dumnezeu trimise mai de mult presimțirea celor ce aveau să se întâmple. Simțeam cu toții că ceva înfricoșător are să ni se întâmple, dar nu bănuim felul și clipa cum se va deslănțui peste noi furtuna. Această presimțire este mâna lui Dumnezeu, care lucrează în suflete. Când sufletele recunosc semnele lui Dumnezeu și se îndreptează, atunci și suferința oamenilor se scurtează, dar atunci când inimile rămân împietrite, Dumnezeu cel bun și îndelungrăbdător, recurge și la alte mijloace mai dureroase pentru a scutula sufletele cele nemuritoare și a le mântui din calea pierzării. Pentru că nimic din lume nu este pentru El mai de preț, decât suferința noastră nemuritor, în care se oglindește chipul și asemănarea Lui.

Dumnezeu, care este iubire, nu trimite peste noi încercările cu scopul de a ne pierde, ci pentru a ne deștepta și aduce la calea cea bună. „Când necazul e mai

mare, atunci este Dumnezeu mai aproape de noi” zice un proverb. Când răbdăm cu credință, atunci simțim pe Dumnezeu lângă noi. Cu fiecare încercare El se apropie mai mult de noi și e numai rându nostru de a ne apropia în acele clipe și noi de Dânsul.

Numai în clipele de încercare omul își dă seama de micimea și slăbiciunea lui. Atunci simte cum frânile vieții lui sunt într'o mână mai înaltă, care strânge mereu cercul în jurul nostru. Dumnezeu-Creatorul singur poate da pace sufletului nostru când ne apropiem de El, și tot El o ia când ne depărtăm dela Dânsul. Turburarea sufletului este o dovadă că nu mergem spre El.

Multe păcate a trebuit să se adune în fața lui Dumnezeu, pentru ca păharul îndelungrăbdării Lui să se umple. Iar când mâna Lui de Tată iubitor se hotărăște să lovească în noi pentru a ne îndrepta, atunci nu ne rămâne decât: sau pocăința spre mântuire, sau împietrirea spre pierzare. „Inima umilită și înfrântă Dumnezeu nu o va urgisi” zice psalmistul. Lacrimile de pocăință, acest sânge al sufletului, îndulcează mai mult ca orice pe Dumnezeu, care nu vrea moartea păcătosului ci ca să se îndrepte și să fie viu. O lacrimă curată de pocăință, izvorită dintr'un suflet zdrobit, peste care a trecut furtuna durerii, ne deschide iarăși cerul. Ce lucru mic și cu ce efect mare!

Când sufletul rămâne însă nemiscat, iar inima împietrită în fața încercărilor trimise de Dumnezeu, atunci El sgudue și stihile lumii, făcând chiar și vântul și para de foc slujitori ai Săi, fiindcă de El ascultă toate. Deoarece sufletele împietrite n'au simțit prezența Lui în apropierea noastră, El a cutremurat și pământul țării și mulți s'au deșteptat din amorțeală numai în clipa de groază. Cine ar putea prezice ce ne mai așteaptă în viitor? Căci: „Cine a cunoscut gândul Domnului sau cine a fost sfetnicul Lui?” (Isaia 40 v. 13).

Iubiții mei fi suflatești,

Și înainte de venirea în lume a Mântuitorului nostru Iisus Hristos, lumea trecea printr'o mare frământare. În suflete plutea presimțirea că ceva mare va trebui să se întâmple cât de curând. Profeții prevestiseră cu multe sute de ani mai înainte cum se va arăta într'o o-

ment Mântuitorul. Era prezis că se va naște în Vifleem, din o fecloa-gă, că va fi nebăgat în seamă de cei necredincioși, că va fi vândut cu 30 de arginți și că va muri răstignit pe cruce.

S'ar părea deci că era atât de ușor a-L recunoaște pe Messia când va veni, și a l se alătura. Și totuși noi știm că „întru ale Sale a venit, dar ai Săi nu L-au primit”. (Ioan 1, v. 11). Nu era de ajuns a-L aștepta pe Messia, ci pentru primirea Lui era nevoie de o pregătire sufletească, iar la „plinirea vremii” de a-L recunoaște, a-L să-lășlui în suflete. Inimile împietrite însă, cari la Naștere nu l-au dat decât peștera cea rece, nu au voit să-L recunoască nici mai târziu ca pe Messia din cuvintele și minunile Lui. Pentru unii ca aceștia El nu s'a născut nici până astăzi. Acestora nu le-a strălucit steaua dela Vifleem, pentru că Mântuitorul se naște întâiu în sufletul nostru prin: așteptarea, pregătirea, întâmpinarea, primirea și sălășluirea ce l o facem acolo. Cine nu-l pregătește loc curat în inimă, aceluia Crăciunul nu-l aduce nimic. Mai ales stă acest adevăr pentru noi cei cari nu mai așteptăm întruparea Fiului lui Dumnezeu, care a venit odată în lume. El petrece de atunci în lume, în chip nevăzut în Biserica Sa, care este trupul Lui cel mistic. Il așteptăm însă la fiecare Naștere să ne aducă iarăși pacea în suflete, fiindcă El este Domnul păcii.

Dumnezeu, în planul Său, a hotărât ca mântuirea neamului omenesc să se facă la „plinirea vremii” adecă la un timp de mai înainte hotărât. Timpul de pregătire sufletească se numea „plinirea vremii”. Totuși și acum, mântuirea din turburarea noastră sufletească se va face numai la plinirea vremii rânduie de Dumnezeu. Ceea ce putem noi face, este ca prin pregătirea sufletească să scurtăm socorul, apropiind așa „plinirea a vremii” sau să prelungim încercarea, îndepărtând dela noi mântuirea prin nepăsarea noastră. Curățindu-ne prin pocăință, grăbim izbăvirea, iar petrecând în fărâdelege întârziem ziua mântuirii.

Domnul nostru Iisus Hristos a venit în lume și s'a răstignit pentru mântuirea noastră. Noi ne am botezat în credința Lui, numindu ne după numele Lui „creștini”. El nu se va mai arăta în lume decât ca Judecator. Pedepsele ce vin asu-

pra noastră trebuie să ne amintească de ziua cea mare a Judecății Lui. Până atunci avem înăluntru Bisericii întemelte de El „împărăția Lui” ca o corabie a lui Noe, care să ne treacă nevătămați prin valurile vremii. Fiecare praznic al Naștorii Lui, este pentru noi creștinii un prilej de a ne întreba: Ce am făcut și facem noi pentru biruința împărăției lui Hristos? Trăim, credem, făptuim și răbdăm noi, potrivit numelui de creștin, sau purtăm cu nevrednicie acest nume, care este mai presus de orice nume din lume?

Mântuirea neamului și a țării din încercările prin care trecem acum, va veni și ea la „plinirea vremii”. Până atunci însă fiecare din noi va trebui să se pregătească prin pocăință spre mântuire. (Strigătul lui Ioan Botezătorul: „Pocăiți-vă, căci s'a apropiat împărăția cerurilor!” răsună dealungul veacurilor în fața fiecărui praznic al Nașterii Domnului. „Toți ne-am abătut, împreună ne trebucim ne-am făcut. Nu este celace face bună-tate. Nu este până la unul”. Sufletul nostru este turburat ca apa lacului răscolită de furtună. Numai întorcându-ne ochii plini de credință spre cer, și făcând fapte vrednice de pocăință, vom redobândi pacea sufletului, iar chipul lui Dumnezeu se va oglindi în noi ca cerul în apa liniștită a lacului.

Iubiții mei fi suflatești,

După durerea sfâșierii hotarelor țării și în mijlocul sguduiriilor, neamul nostru a avut parte în ultimele luni și de niște semne cerești, care prevestesc înseninarea cerului pentru noi. Înțeleg prin aceste semne cerești urcarea pe tron a tinărului nostru Rege Mihai I, purtătorul celui mai glorios nume din istoria noastră, și așezarea la cârma țării a unei conduceri însetată după cinste și dreptate.

Avem în fruntea țării un Rege tinăr, simbol al nădejdiilor de mai bine, ocrotit de inima unei Mame credincioase, cu sufletul călit în suferințe.

Avem la conducerea Statului un ostaș plin de cinste și vitejie, care și-a început greaua sarcină de a cârmui țara în aceste vremuri turburi, îngenunchind în fața altarului. Se sprijină pe mișcarea de înnoire sufletească, însuflețită de un crez profund creștinesc și pildul.

(Continuarea în pag. II)





# ȘTIRI DE PRETUTINDENI

(Pe toate ulișurile)

**SCUTIRI FISCALE PENTRU REFUGIAȚI.** Monitorul Oficial din 15 Decembrie a publicat un Decret Lege, cu privire la reglementarea situației fiscale a refugiaților.

Toți acei cari au fost impuși și pe teritoriul liber și pe teritoriul evacuat vor înainta declarațiunile cel târziu până la 31 Decembrie pentru ca să obțină modificarea impunerilor.

Refugiații din teritoriile evacuate sunt scutiți pe timpul dela 10 Septembrie 1940, până la 1 Aprilie 1941 de taxele de timbru fiscal și de aviație, pentru petițiunile adresate Comisariatelor Generale al refugiaților și Subsecretarului de Stat al Colonizării și populației evacuate, având drept obiect cereri în legătură cu situația personală ce li s'a creat prin faptul refugierii din teritoriile evacuate.

**SALARII LEGIONARILOR.** Secretariatul General al Mișcării Legionare, comunică: Toți legionarii, funcționari cu lefuri mai mari de 20 mii lei pe lună, conform ordinului dlui Comandant Horia Sima, șeful Mișcării Legionare, trebuie se depună diferența de salariu, dela 20 de mii de lei în sus la Caseria Centrală a Mișcării Legionare.

Aceste sume se vor vărsa de cei din București direct la Caseria Centrală, iar de cei din provincie la Caserile Sediilor Legionare respective, care la rândul lor le vor trimite deasemenea, lunar, Caserilor Centrale a Mișcării Legionare.

Iată deci că Mișcarea Legionară prin Comandantul ei, ordonă tuturor legionarilor, că din lefala lor, tot ce trece peste 20 mii de lei, să fie dat în folosul Mișcării Legionare, căci nu se poate ca unii dintre noi să trăiască în lux pământ mizeria țării, iar alții să nu aibă de mâncare nici pâinea cea de toate zilele, cum era înainte când unii aveau lefuri de sute de mii și milioane lei.

**PENSIILE** Pe de alte parte, dl General Ion Antonescu, conducătorul Statului a dat un Decret Lege, prin care s'a stabilit că cea mai mare pensie ce o poate lua cineva este de cel mult 45 mii de lei. Din aceste pensii se vor face reținerile pentru impozitele legale asupra tuturor pensilor, afară de pensiile de războiu.

**GROAZNICA NENOROCIRE DE LA MINELE LUPENI.** O groaznică nenorocire s'a întâmplat în ziua de 13 Decembrie la orele 12 și 40 minute, la minele din Lupeni. Din cauza unei scântei s'a aprins gazul metan din mină și a produs o puternică explozie care a distrus o galerie în care au lucrat cam 300 de lucrători. Imediat după aceea au sosit la fața locului șefii autorităților și șeful organizației legionare din Lupeni, care au luat măsuri fie de ajutorare, fie ca să scoată cadavrele celor morți. Au fost scoși de sub dărâmaturi 51 de morți și 14 răniți. Lucrul nu s'a terminat, așa că nu se știe precis câți morți vor fi. Mipele de legionari, au dat un

prețios ajutor la scoaterea cadavrelor de sub dărâmaturi și la ajutorarea celor nenorociți.

**CONSILIUL DE MINISTRI.** În ziua de 13 Decembrie, s'a ținut un consiliu de ministri sub președinția dl. General Antonescu conducătorul statului.

Ministrul de Interne, dl General Petrovicescu, a înaintat un raport din care s'a constatat că în ziua de 13 Decembrie au fost arestați 47 comuniști evrei la Rădăuți. Au mai fost arestați și alți comuniști la Sibiu, Suceava, Botoșani, Iași și Giurgiu. Dintre aceștia mare parte au fost jidani, care au încercat să răspândească zvonuri tulburătoare, pentru ordinea publică. Pe lângă aceștia a mai fost arestat și un administrator financiar la care s'au găsit mai multe manifeste comuniste. Toți aceștia de

mai sus își vor primi pedeapsa lor potrivit legilor Statului Național Legionar.

Tot în acest consiliu de ministri din 13 Decembrie s'a discutat sistemul prețurilor reglementate și s'a văzut că a dat roade bune. S'au luat măsuri să se aprovizioneze armata cu alimente de calitate bună și să fie pedepsiți toți aceia care vor da oștirii alimente stricate. De asemenea s'au luat măsuri să se aprovizioneze cu alimente regiunile lipsite și să nu se întâmple blocări de trenuri care s'ar putea ivi din cauza zăpezii.

S'au luat măsuri să se reglementeze și să se armonizeze funcționarea creditului agricol, industrial și comercial.

Afară de aceste măsuri s'a hotărât să se fixeze prețurile la oțetul de vin, la țesăturile de lână, la pielărie și la fier.

## Din străinătate

**AMERICA, ANGLIA ȘI RĂZBOIUL.** În numărul nostru din săptămâna trecută am arătat că poporul englez dorește pacea. Aceste dorințe au fost observate de pe la începutul verii, dar de atunci și până acum ele au crescut din ce în ce. Poporul se teme de biruința Germaniei, dar nu are curajul să spună acest lucru, pentru că cenzura supraveghează îndeaproape orice știre care apare în ziare. Ca să mențină curajul popoului, autoritățile engleze vorbesc mereu despre ajutoarele pe care Anglia le va primi din partea Americii. Pe de altă parte se așteaptă, ca de anul noul dl Churchill să facă declarații prin care să arate lumii cari sunt gândurile Angliei. Se așteaptă ca aceste declarații să fie foarte importante. Nu se știe care vor fi gândurile și țelurile de războiu ale Angliei, dar se știe că în tot cazul, Anglia este amenințată de foamete, iar dacă America nu-i va da tot ajutorul, Anglia va cădea.

**PUTERNIC BOMBARDAMENT ASUPRA ANGLIEI.** În noaptea de 11 spre 12 Decembrie, câteva unități de avioane germane au bombardat obiective militare din Anglia centrală. Aceste bombardamente au adus mari stricăciuni. În urma acestor lupte au fost distruse numai două avioane.

În cursul zilei de 12 Decembrie aviația germană a mai distrus trei vapoare engleze.

Tot în noaptea de 11 spre 12 Decembrie, aviația germană a atacat și a bombardat orașul și portul Birmingham și a produs mai multe explozii puternice la anumite instalații industriale și de cale ferată. În urma acestor lupte aviația engleză a pierdut 4 avioane.

**ACORDUL DINTRE JUGOSLAVIA ȘI UNGARIA.** În ziua de Joi 12 Septembrie, Jugoslavia și Ungaria, au încheiat un acord de prietenie. Amândouă țările și-au luat obligația ca să țină între ele o pace veșnică. Cu această ocazie ministrul de externe al Jugoslaviei, dl Tințar Marcovici, a făcut o declarație prin care a spus că se

bucură nespuse de mult pentru politica de pace pe care de aci înainte Ungaria și Jugoslavia o vor duce în această parte a lumii.

Acest tratat de prietenie este numai o formulare oficială a tuturor chestiunilor care au existat între Jugoslavia și Ungaria. Nu știm cât timp va ține această prietenie, deoarece în tratatul acesta cele două țări nu amintesc nimic despre garantarea hotarelor, iar noi ne aducem aminte că dl Teleki, actualul primministru al Ungariei a spus după încheierea păcii, că hotarele Jugoslaviei sunt contra naturii, iar într-o carte de propagandă Ungurii spuneau că Statul Jugoslav este ca un vițel cu șase capete, care fiecare vrea să meargă într'altă parte.

**ITALIA E SIGURĂ DE VICTORIE.** La 10 Iunie, când Italia a intrat în războiu, ducele Mussolini, a făcut declarații către întreg poporul italian. În aceste declarații ducele a anunțat că sarcina Italiei va fi grea și că luptele care le vor duce Italianii vor fi tot așa de grele și de aspre. Astăzi, Englezii atacă cu disperare Italia din toate părțile. Astfel Italia se găsește în centrul mării bătălii. Totuși Italianii știu că până acum au cucerit Somalia, care a fost o colonie engleză și mai știu că armatele italiene au pătruns mult în Sudanul și Egiptul englez. Tot așa de bine știe poporul italian că marina și aviația italiană au distrus până acuma din armamentul englez 16 vapoare de războiu, 20 de submarine, 25 vapoare de comerț, 6 tancuri de petrol și au produs stricăciuni la peste 60 de vapoare de războiu engleze. Aviația italiană a doborât până acum peste 680 de avioane engleze.

Toate aceste rezultate nu pot să aducă decât speranța popoului italian că până la urmă tot armata italiană va învinge. Această credință se întărește cu atât mai mult, cu cât s'a aflat că de câteva zile armata italiană a pornit la o contraofensivă puternică, iar armatele grecești și armatele engleze din orient s'au dovedit mai slabe.

**INCEPUT DE REVOLUȚIE ÎN INDIA.** India este o țară din continentul Asiei aflată sub stăpânirea Angliei. De când cu războiul englez, Indiile au început mișcări de nesupuneri. Încă de mai mult timp, poporul indian, sub conducerea lui Gandhi, încearcă să nenească mișcări. Astfel, s'a întemeiat un partid naționalist al popoului indian, care a căutat să se scape de jugul englez pentru că în felul acesta India să poată deveni o țară liberă. Însă toate aceste mișcări nu prea au avut mare rezultat, cu toate sacrificiile aduse, căci poliția engleză a reușit să le oprească în timp și mai ale pentru că aceste mișcări nu se făceau decât în unele puncte ale țării și nu prea aveau unitate.

D-l Kalam Asad, care este actualul președinte al congresului național indian, a spus că este mult mai bine să se organizeze o mișcare generală de nesupunere. În acest scop, d-l Iftikhar Jaldon, un alt conducător al naționalistilor, a ținut un discurs în fața hoiiului. Cu această ocazie, s'a făcut mari manifestații la care au participat peste 20.000 de oameni. Acei cari au manifestat, începuseră să arunce cu pietre în englezi. Au fost rănite mai multe persoane.

Vizitați restaurant

**„Căprioară”**

Bul. Reg. Ferdinand 48  
lângă gara de autobuse.

**Iosif Răscă**

perier

ARAD, BUL. FERDINAND Nr. 2  
Corfe și site de cea mai bună calitate, cu prețuri foarte reduse.

Cizmaria militară

**„FURN”**

P. MATE

aduce la cunoștința c...  
onoratului public că s...  
strada I. Duca Nr. 1...  
strada la număr...

**Conrad**

primește pălării bărb...  
reparat, cu preț...  
ARAD, BUL. FERDINAND...

CROITORIA MILITARĂ

**„La Că”**

execută cu prețuri convenabile  
orice uniforme școlare, uniforme  
CFR și șepci.  
ARAD, STRADA I. DUCA NR. 1

**Teodor Dan**

Instalator de apeducte și canalizări,  
zare, Arad, Boulevard Ferdinand  
Telefon 18 81

Execută cele mai moderne instalații  
lașii de băi și canalizări, reparații  
și orice lucrări din domeniul  
brânse, cu prețuri moderate.  
Sprijiniți comerțul românesc

men a deschis poziții lui-  
 mitor de omene, ca să vi-  
 la masa întinsă a undesta-  
 pe aceeași cale  
 aspra a jertfirii de  
 și neîntreruptă, pe  
 mato pona acum și o  
 celule, faptelor încă  
 temniți și subrință și  
 apăsătoare trecut în lu-  
 ghelelor.

na veni, poți creștii. Dar  
 în toată nația. E bine? E rău?  
 Nici una, nici alta. E normal.  
 Nu vorbesc de unii veniți cu so-  
 cietăți de căpătâșie. Aceștia vor  
 meri spre limba lor. Ci de cei  
 a gânduri bune. Li primim cu  
 oala dragostea și îi invităm la  
 banchetul nostru. Să mănânce pi-  
 a jertfei totale, depe altarul voii  
 ut Dumnezeu.

Cum că nu toată nația a intrat  
 în rânduri este aceea și firesc.  
 Căci nu toți pot crede. Nici stin-  
 ții Apostoli nu au crezut toți. A  
 fost unul Toma, care a avut nevoie  
 să pue mâna sa, să vadă, ca să  
 creadă. Dar: „fericit cel ce n'a vă-  
 zut și a crezut”.  
 Cel care a crezut s'a botezat,  
 adică s'a născut din nou, cu du-  
 hul.  
 Nația noastră neîncrezătoare în  
 urma pășaniilor sale nenorocoase  
 din trecut, se mișcă încet. De a-  
 ceea și nașterea sa din nou se va  
 face cu greu. Inșă cei cucerii vor  
 merge până la capăt: Biruința to-  
 tală.  
 Fie, ca ziua nașterii Domnului  
 din acest an să însemneze pe ră-  
 bobul vremii nașterea din nou a  
 nației noastre.

Dimitrie Hedeș

Tabara din Iatringa din ju-  
 dețul Buzău. Cu toți știm că în  
 urma cutremurului de pământ au  
 fost distruse multe sate și orașe.  
 Toțasa s'a întâmplat și la Patârnia-  
 gele, unde cutremurul a făcut mari  
 stricăciuni. Pentru repararea ace-  
 stora s'a făcut o tabără de muncă,  
 cu scopul de a se câștiga un rezul-  
 tat și o educație legionară. Tabă-  
 ra a început cu un fond de 6000  
 lei la care s'au adăugat pe urmă  
 sumele date de Prefectura județu-  
 lui Buzău. Astăzi sunt în construc-  
 ție 17 case care valorează 450 mii  
 lei. Dintre acestea 5 sunt terminate  
 9 sunt aproape terminate, iar cele  
 trei sunt începute, lucrările vor tre-  
 bui să fie gata până la 20 Decem-  
 vrie.

**Strângere părului de porc.** C-  
 mandamentul legionar al materii-  
 lor prime, a dat o circulară prin  
 care face cunoscut tuturor locuito-  
 rilor din România, ca părul por-  
 cilor ce se vor tăia să fie smuls și  
 strâns în păpuse după instrucți-  
 unile ce se vor trimite la fiecare  
 școală primară. În fiecare Dumini-  
 că directorul școlii primare va  
 chema pe primar și pe șeful de  
 garnizoană al Mișcării Legionare  
 și împreună, vor face un proces

verbal în care se va trece g  
 părului adunat în timpul  
 mării.

Ordinul circular al Ministerului  
 Școlilor, după primirea instruc-  
 țiunilor, prevede, impunerea par-  
 ului de porc în mai multe feluri.

Scopul acestei batalii este de a  
 lua din mâna jidanilor comerciali-  
 zarea părului de porc, care le-a a-  
 dus câștiguri destul de frumoase.

**Manifestație legionară la Dumbră-  
 veni.** În ziua de 12 Decembrie, în  
 orașul Dumbrăveni a fost o mare  
 manifestație legionară, ținută cu  
 ocazia sfințirii sediului și a cantin-  
 ei. La ora 1 după masa s'a sfin-  
 țit sediul și cantina, iar după a-  
 ceea s'a primit defilarea în fața  
 Primăriei. După defilare s'a for-  
 mat un careu în piața din fața pri-  
 mării și s'a ținut o ședință de  
 cuib publică, în care au vorbit șe-  
 ful județului Târnavă-Mică și șe-  
 ful regiunii, a doua Sahiu.

După masă la orele 6, în sala  
 teatrului Transilvania s'a conti-  
 nuat manifestația legionară, cân-  
 tându-se cântece legionare și re-  
 citându-se mai multe poezii. Pre-  
 fectul județului, a ținut o confe-  
 rință despre Mistica Legionară.

Banii adunați se întrebuințează  
 la deschiderea cantinei.

## HEDEȘII DĂ, DAR ÎN TRAIȘTĂ NU BAGA!

a plecat odată Domnul Hris-  
 tianul Petre pe un drum.  
 Au mers ei așa cător fi  
 și se întinse drumul, —  
 și nu mai eși cu  
 din de noi. Când colo, o  
 un om o întepenise și  
 teau scoate...  
 ce leți că face? Se în-  
 tregul ei și se ruga, —  
 amănou se mēreu:  
 Doamne, Doamne! Ajută-mi  
 tona, să scot și eu căruța asta  
 noroiu, Doamne!  
 iar tacea alt rând de cruci,  
 id căruța:  
 Gândește-te, Doamne, la pă-  
 de mine și vino-mi într'a-  
 a, Doamne Dumnezeule!...  
 mai atât! Iar ca să pună  
 ori măcar să împingă,  
 el, — că-i era frică,  
 ea vre-o leucă!...  
 Doamne, să-i ajutăm  
 — zice Sf. Petre.

...one?  
 asta mai târ-  
 și iar dați  
 drum, că  
 și iar  
 asta!...  
 omul jos, pun  
 umărul

ia leuca și începe să dea bice cai-  
 lor, făcând o gură de băgase caii  
 în sperieți. Hât încolo, hât încoace  
 luara ei din loc nițel, dar iar opr-  
 ra...  
 Și iar: pliu! Cu biciul în cai  
 și da iar gură:  
 Hi, cai! Hi, caii latii!...  
 Și iar pliu, pliu! cu biciul de-a  
 lungul spinarilor...  
 Când iacă vine Domnul Hristos  
 cu Sf. Petre.  
 Zice Hristos:  
 — Hai Petre, hai să scoată bie-  
 tul om din noroiu...  
 — Hai, Doamne!...  
 Pun umărul și scot căruța.  
 Și omul pleacă.  
 Și întreabă Sf. Petre:  
 — Bine, Doamne, astuia-i aju-  
 tarăm să scoată căruța din noroiu,  
 că bătea și făcea o gură pe bieții  
 cai, de credeai că aici o să le ră-  
 mână oasele...  
 — Așa e; dar văzuși, că cel din-  
 tăi numai că sta, se închina și se  
 ruga; dar de pus mâna, Doamne  
 păzește s'o pună!... Apoi de, Dom-  
 nul dă omului, iar de băgat în  
 sac nul!  
 — Acum înțeleg, Doamne! A-  
 șa e!...  
 Și au plecat mai departe...

## MORCOVUL CA MEDICAMENT

Rădăcina de morcov este anul  
 din medicamentele universale, nu  
 numai curativ cât mai ales pre-  
 ventiv sau pentru întărire.

E una din plantele cele mai bo-  
 gabe în vitamină. E recunoscută  
 ca folositoare în creșterea corpu-  
 lui, de unde și numele de vita-  
 mina creșterii ce i se dă. Ea mai  
 folosește și ca arma contra infec-  
 țiunilor microbiene și câte alte.  
 Morcovul cuprinde în el o substan-  
 ță carotina ce-i dă culoarea, și care  
 e bogată în vitamina A deși cu-  
 prinde și vitamina D, antirachiti-  
 că. În ficat se immagazinează ca-  
 rotina. Enzimele și alte substanțe  
 ajung în stomac și intestin aju-  
 tând la mîstuire. Uleiurile eterice  
 întăresc plămânii. Bogăția morco-  
 vului în saruri cu baza îndeosebi  
 Na, are influență asupra reglării  
 bătailor inimii, dar și asupra hră-  
 nirii creierului. Sarurile și vitam-  
 inele ajung de drept în sânge, în  
 tărind cu fier globulele de sânge.  
 Vitamina A are influență și asu-  
 pra ghiindurilor interne făcându-  
 le să secrete hormonii ce bieiuesc  
 funcționarea organelor. De aceea  
 morcovul crud se recomandă pen-  
 tru toată lumea, copii ca și oameni  
 în vîrstă. Sunt spălați de pămînt  
 cu apă, fără să fie curățiți cu cu-  
 titul, căci vitamina se găsește și  
 în pelița din afară. Și apoi se rade  
 printr'o răzătoare și se mănînce,  
 mestecându-se bine, curățînd ast-  
 fel și dinți.

Morcovul se găsește și ca medica-  
 ment în tratamentul  
 ca înțel, amest

în care s'a pus puțină miere ori  
 zeamă de lămâie. Un paharel două  
 de zeamă de morcov dă lapte în  
 țafe, în mai mare cantitate.

**PAGINA F.D.C.**

Continuare din pagina III.

Gândește-te, camarade, vom ur-  
 ca muntele suferinții, vom trece  
 prin păduri cu fiare sălbatice și  
 prin mlaștina desnădejdiei. De  
 vom fi curați la suflete, vom a-  
 junge la capăt, neamul ne va să-  
 ruta, veșnicia ne va îmbrățișa, iar  
 de vom fi secături, limba ni se va  
 smulge, ochii ni se vor scoate, trîz-  
 netul ne va trîzni și blestemul ne  
 va arunca sub tăvălugul înroșit.

Să ne ferim, camarade, și ceru-  
 rile ne ferească!

Un camarad își strînge mîna

## SUBSCRIȚIA PENTRU SINISTRĂ

legionarii din cuibul „Avra-  
 m”, din comuna Măgulița  
 au colectat după cum ur-  
 mează: Ioan Damaschin 120 lei,  
 Măger Carolina 100 lei, Nicoară  
 Pavel 10 lei, Mihaș Pavel 5 lei,  
 Ioan 50 lei, Tripa Maria 10  
 Damaschin Petru, copil, de  
 5 lei, Iuga Gheorghe 10  
 Petru 5 lei, Sima Mihai 20  
 Trîna 10 lei, Roman Mi-  
 Roman Pavel 10 lei, Ghily

lei, Iuga Petru 20 lei, Iuga Tîlîna  
 Du 10 lei, Ghilca Petru 5 lei, Măger  
 lei, Nitru 5 lei, Partenie Ghilca 10  
 Dău Iuga Pavel 10 lei. Total 600 lei.  
 100 lei, s Pavel, prof. pens. Ineu  
 clant Ată Morădu Teodor, come-  
 300 lei.

„Mișcarea legionară înainte de  
 a fi o mișcare politică, teoretică,  
 financiară, economică, etc., de for-  
 mule, este o ȘCOALĂ SPIRITUA-  
 LĂ, în are ducă VA INTRA UN  
 OM, la celălalt capăt va trebui să  
 jasă UN EROU”.

Corneliu Z. Codreanu.

**CAMARAZI,**

1. Toate autorizațiile date de  
 către grupul F. D. C. 70, sunt a-  
 nulate cu data de 13 Dec. 1940.

2. Rapoartele complete ale acti-  
 vității desfășurate de cuiburile  
 D. C. sînt să li

## De ce s'a format pământul (Pe înțelesul puștorilor)

De multeori se aude vorbindu-se despre sfârșitul pământului. Ba sunt și oameni învățați cari spun că ei știu când va fi sfârșitul lumii. Unul, mai nou, a declarat un ziar din Italia, că în ziua de 23 Martie din anul 2540, adică exact peste 600 de ani. Numai că învățatul acesta nu spune pe înțeles din ce cauză se va întâmpla sfârșitul lumii, așa că nimeni nu-i dă prea mare crezare. Totuși, învățații spun că se va întâmpla odată sfârșitul lumii, dar aceasta numai peste milioane sau chiar miliarde de ani. Vă veți întreba, oameni că de unde poate să știe cineva, când se va sfârși lumea, că asta numai Dumnezeu poate să știe. Este adevărat că ziua precisă numai Dumnezeu o știe, dar tot adevărat este că Domnul a dat multe învățăminte în unii oameni și aceștia cu puțin să descopere din ce cauză lumea ar putea să se prăpădească pământul și — după cauza acestor cauze — au putut face socoteala că lumea nu se gătească peste foarte mulți ani. După cum oamenii din țara știu după dintr-un semn când va fi zi cu vânt sau cu ploaie, tot așa — ba încă mult mai bine — știu învățații că se va întâmpla cu pământul și cu lumea.

Știu cu toții că există învățați de aceia cari nu fac altceva decât se uita cu ochii mari cât o casă și corectează și corectează neîncrețit ce se întâmplă în soare, pe suprafața lunii și pe celelalte stele sau planete cum li se mai spune. Așa au ajuns să descopere că soarele este o planetă ca și pământul, numai cu mult mai mare și că este încă în formă de ardere. Trebuie să vă spun că învățații au putut să știe și aceea că la început nu a fost decât soarele. Dar soarele era făcut dintr-o materie moale care ardea în permanență și mai arde și în ziua de azi. Și pentru că soarele se învârteste într'un loc, din el s'au desprins alte bucăți mai mici care au căzut mai departe, însă și aceste bucăți au început să se învârtască în jurul soarelui. Așa s'a născut pământul, luna, lăcălărușul și celelalte stele. Toate aceste stele sau planete au continuat să ardă și după ce s'au desprins din soare. Cele care sau desprins de mai mult timp și acelea care sunt mai mici, au putut să se răcoască mai repede, începând de la înveliș către mijloc, așa cum se întâmplă și cu apa: îngheață mai întâi partea de deasupra. Steaua aceasta pe care locuim noi oamenii, adică pământul, nu s'a recit complet. A înghețat numai deasupra, iar în mijloc arde încă. Veți întreba că de unde știm noi aceasta? Nimic mai ușor de înțeles: s'a găsit că în Italia este în vârful de lângă orașul Nea-

ne ardă. În ziua de azi sunt foarte pușini vulcani, dar mai de demult, cu milioane de ani înainte, când scoarța pământului era încă foarte slabă, vulcanii erau peste tot. Răbufnea focul prin câte o gaură cum răbufnește mămăliga când este aproape fiartă. Și odată cu focul jeșea și pământul moale, care se împrăstia prin apropiere și după aceea se răcea. Așa s'au făcut munții din ziua de azi. În unele locuri se întâmplă că focul nu putea sparge scoarța pământului, ci numai o ridică în sus, formând munți și dealuri. Și în zilele noastre se mai întâmplă că focul din mijlocul pământului ar vrea să spargă scoarța, numai că azi scoarța, adică învelișul pământului este tare, s'a îngroșat și numai se sparge. În cazuri de acestea se aude larmă mare în pământ și se întâmplă cutremurele, cum s'a întâmplat în ziua de 10 Noemvrie.

O altă dovadă că pământul arde în mijloc, este și aceea că cu cât ne coborâm mai mult, cu atât căldura este mai mare. Cei care au lucrat în minele de cărbuni, știu că dacă au coborât la jumă-

tate kilometru sub fața pământului, căldura este așa de mare că trebuie să arunce și cămașa de pe ei, ba mai mult, trebuie să se facă aerisirea cu aparate electrice. Și cu cât coboară omul mai mult, cu atât căldura se mărește.

Când pământul a ajuns în forma de azi, Dumnezeu a făcut pe om și toate vietățile și plantele ce le vedem. Veți zice poate că în cărțile sfinte scrie că Dumnezeu a făcut lumea în șase zile și că și că deci nu poate fi adevărat că pământului i-au trebuit milioane de ani până s'a recit și a ajuns în forma lui de azi, adică să poată trăi omul pe el. Noi oamenii, care avem o viață atât de scurtă, am împărțit timpul în zile și în ani, dar Dumnezeu care nu are început și nici sfârșit nu socotește timpul cu zile de acestea scurte de ale noastre. Pentru El mai multe milioane de ani fac atât cât o singură zi. Dumnezeu a făcut lumea în șase zile, dar acelea șase fac cât milioane și milioane de ani de aceștia mici, cum socotim noi. Anul nostru e mic și ziua e și mai mică, așa după cum și noi suntem mici.

Acum, după ce am văzut cum s'a format pământul vom vedea în săptămâna viitoare ce s'a întâmplat cu celelalte stele și din ce cauză se poate sfârși lumea.

## Să nu iei numele Domnului în deșert

Ne întoarcem cu trăsura dela lângă. La podul de peste vale întâlnim un om necăjit.

Coborâse cu căruța lemne din pădure și în apropierea podului i se rupse o roata. Omul stă lângă căruța injurând și blestemând, de te apuca groaza.

Il auziram injurând și de Dumnezeu, ca un nelegiuit.

Opriram. Tata se dete jos din căruța, să-i dea un mic ajutor.

— De ce injuri pe Dumnezeu, creștine? — Îi zise tata, cu blândețe. Dacă te va pedepsi, pentru vorbele astea păgânești?

Omul răspunse furios:

— Cine? Dumnezeu? Care Dumnezeu? Nu este nici un Dumnezeu, Dacă ar fi un Dumnezeu, nu m'ar lăsa cu atâtea necazuri pe cap.

Tata își făcu cruce și apoi zise.

— Vorbești cu păcat, omule! Dumnezeu este. El te știe și-ți cunoaște necazurile. Dar el nu vine să te ajute, numaidecât, din principii, pe cari noi, muritorii, nu le știm. În înțelepciunea lui, Dumnezeu știe ce face. Poate că vrea să dea o pildă cu tine.

— Mulțumesc! Tocmai pe mine m'a ales. Dece nu dă și o altfel de pildă cu mine? Dece nu m'a păzit să nu-mi rup roata? Uite, n'am s'o pot drege, nici cu o sută de lei!

De unde să iau eu sută de lei? Dece nu mi-o dă el, dacă a Dumnezeu puternic și mare?

Dece nu mi-o dă?

Tata se însemnă la față, zâmbi și apoi zise:

— După ce-l injurași așa de groaznic, îi mai ceri și bani! Bună socoteală!

Se apropie apoi de om, îi puse mâna pe umăr și schimbând vorba, îl întrebă:

— Cum te cheamă?

— Lavrintel

— Ascultă, măi Lavrinte! Cum crezi tu, că bunul Dumnezeu are să vie pe pământ — să ajute cu bani, pe fiecare nevoias?

— De! Dacă-i Dumnezeu... Să vie!

— Nu vine măi Lavrinte! că nu merităm noi, niște păcătoși, să se ostenească pentru noi!

Dar de ajutorat, ne ajută!

## Sportul legionar

Pe lacul din păduricea orașului s'a des-

## CĂȚI GERMANI AU EMIGRA DIN SUD-ESTUL EUROPEI

BERLIN. D. Pfittmayer, șeful emigrației germane din Estul Europei, a sosit la Beștești să prezenteze Führerului în oțet de raport. În cadrul repatrierei a germanilor, 140.000 din Basarabia, Bucovina și 56.000 din

MARELE MAGAZIN DE  
RIE ȘI PORTELAN

## Albert Szabó

a trecut sub conducerea  
românească

în cofetăria

## Drifin Ilie

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 59  
găsiți prăjituri proaspete și bonboane pentru Crăciun.

## KETT IOAN

Coafor de dame

Ondulațiune dăuer cu electricitate  
fără electrică. Execută o  
modernă pentru serate  
Arad, Bul. Ferdinand 59.

## Fabrica de Imple și Tricotage

ARAD

oferă Onor. public articolele  
de tricotage.

## Frați Apponi

magazin de ghete și încălțăminte  
tească. ARAD vis-a-vis de...

## „FOTO A”

ARAD, BUL. REGIN

Proprietar: GH. L. L. CA  
tografii în toate...

— Da, da, ne...

tul de așa ai...

— Nu căru...

Și asculț...

La cartea...

nu iei m...

deșert, c...

vârșit...

Să știi...

injur...

De stă...

se uită la tata, cu o...

are dispreț. Parc'ar fi zis: Vor...

ste normale, că eu nici nu te as...

Măi, măi arde de roata mea, cea...

sfârșită, nu de sfaturile Dumit...

Iar tata adăogă:

— Căci uite eu sunt trimis de...

Dumnezeu să te ajut!

Și scoțând o sută de lei, i...

puse lui Lavrinte în palmă.

Veni apoi la trăsura se urcă...

pe bici cailor, fără să mai...



PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință celor în sași, că în ziua de 30 Decem- 1940 va ține în localul Pri- mier comunei Chișineu-Criș li- tațiuni publice pentru următoa- rele vânzări, lucrări, furnizări și furnituri pe 1940—41:

1. La orele 3 închirierea maga- zinelor de cereale.
2. La orele 8.30 arendarea tres- tiei dela izvor.
3. La orele 9, vânzarea unui taur și 3 viței neapși pentru repro- ducție.
4. La orele 9.30, furnituri de cancelărie.
5. La orele 10, pentru furniza- re becurilor.
6. Orele 10, 30 registre și imprima- te administrative, cartonașul și le- galul lor.
- Orele 11, registre și imprimate de stare civilă.
8. Orele 11.30 Mobilier și repa- rații de mobilier pentru Primărie și alte servicii comunale și articole de prețuri mixte, inclusiv și pen- tru Asoc. de Pășune.
9. Orele 11.15, întreținerea tele- fonului și sonerilor comunale.
10. Orele 12, procurarea, repa- rația și întreținerea vehiculelor, a- paraturii și accesoriilor, aparate- lor instrumentale, unelilor etc. pentru comuna și Asoc. de Pășu- ne.
11. Orele 12.15, renovarea țăr- nișii și întreținerea lui.
- Orele 12.30, pentru canali- sanților, bășilor din pia- țele a comunei.
- Orele 12.45, construirea gar- dașilor și a urșilor mediei.
13. Orele 13, construirea alor 2 poduri peste canalul făcut de ar- mada.
15. Orele 16, construirea fân- anei în strada Plevna și repara- re celor existente.
- Orele 16.15, pavajarea la o- ra circa 50 m. parțial, incluzive școlile școlare.
- Orele 16.30, plantații, împă- deșirile, cultura florilor, semințele, puștii, și plata lucrărilor.
- Orele 16.45, întreținerea, re- construcția și împrejurirea terenurilor proprietatea comunei, ale halele în piața comunei.
- Orele 17, pentru terminarea lucrărilor cu fașada Centr. Mod. Reg. Prim. Chișineu-Criș.
- Orele 17.15, cumpărarea, re- parația și întreținerea aparatelor, mașinilor, vehiculelor, sacalelor, isternelor etc.
- Orele 17.30, completarea la- zăreștii Postului de Pândă.
- Orele 17.45, dotarea forma- unilor de apărare pasivă cu mate- rial necesar A. P.
- Orele 18, pentru băi populare municipale și militare etc.
- Orele 18.15, curățitul pieței muncii pe 1941—42, și repara- re barcadelor, stăvilor la obor.
- Orele 18.30, construirea și întreținerea drumurilor comuna- le Andrei Șaguoa.
- Orele 18.45, întreținerea po- sturilor, vadurilor și șan- zurilor.
- Orele 18.50, plantarea zone- lor de protecție.

# Nașterea Domnului

Iată steaua s'a aprin pe cer, lu- mânănd călea spre Belleemul Naș- terii Fiului lui Dumnezeu. Magii duc daruri, îngerii și păstorii cân- tă în cor, văzduhul e plin de ar- monia cântării: „Mărire între cei de sus lui Dumnezeu și pe pământ pace, între oameni bună voire”.

Fiul lui Dumnezeu ia chip ome- nesc din Fecoaia Măria, coborân- du-se pe pământul plin de roâi- rea păcatelor, ca „să plinească dreptatea lui Dumnezeu”.

Cine putea să împăce pe om cu Dumnezeu, decât unicul Său Fiu. Hristos eș'a născut și a venit în lume să aducă „pacea” pe pământ, pace în inima și în gândul fie căruia om. Când vreme păcatul stră- moșesc nu era ispășit prin o jert- fă vrednică de mărirea și bunătatea celui Atotputernic, în frică perma- nentă trăia omenirea, cu vinova- ție mare în conștiința sa. Părășită, sortită pierzării vremelnice și veș- nice, „ștepta din clipă în clipă, descăleceala mării lui Dumnezeu; tōria în continuă disperare, fără să gâste din dlucăța păcii și a nă- dejdii, în fericirea cerească.

S'a aprins steaua pe cer, cu străluciri puternice, luând pe Cel ce este trimis de Tatăl său în lu- me, să lumineze calea tuturor, a aceluia care au isgonit din inimile lor iubirea.

Ultimele raze ale acestei lumini divine, licăreau în conștiința care oia după mântuire.

Ce frumos exemplul... Se naște Mântuitorul în cele mai umile con- dițiuni, ca și cel mai din urmă mu- ritor, în această lume păcătoasă, lame care în toată viața Lui pă- mântească nu l-a oferit un singur adăpost. Ce exemplu minunat de smerenie, care ridică la înălțimi nebănuite. Cu nașterea lui Isus Hristos se stinge o lume veche și se aprinde una nouă.

A trebuit să moară pentru că n'a putut da omenirii, încă în viață fiind, tot ce-i trebuia: pacea, li- niștea sufletească și siguranța u- nei vieți viitoare, prin mântuirea vremelnică.

Intre ai Săi a trăit și aceștia nu l-au cunoscut și n'au voit Să-l pri- mească. S'a ridicat furia și nebu- nia omului îndrăcit: Irod. A curs sângele pruncilor nevinovați, dar

jertfa lor a fost vestirca celei mai frumoase biruințe.

Cel mai mic semn de recușiune față de dispozițiile date de Irod, se potolea în sânge și așa ucisese pruncii unei Țări.

Ce exemplu grăitor pentru noi, Ziua Nașterii e ziua când pentru neamul omenesc și pentru neamul nostru, încetăză frica și se năște bucuria. În locul fricii Irodului u- cigațor de „prunci” dornic de vâr- sări de sânge, în inima creștinu- lui licărește bucuria păcii, care crește ac steaua călăuzitoare în ca- lea Magilor.

Frate al meu, trebuie să și că Magii s'au îndepărtat de țara lor ca să vadă pe Mântuitorul. Și tu trebuie să te îndepărtezi de țara ta — de țara păcatului care este în tine — ca să-L vezi pe Mesia care se naște și ieslea sufletului Său.

Iată ziua celui născut în ieslea din Belleem. Ce ai pregătit pentru ai tōi, pentru tine!

În țara noastră scumpă — așt- cum se găsește azi, căci Dumnezeu a încercat-o pentru necredința Iro- dului ucigațor și „prunci” — frații mei, s'a urât, o nouă bună- țea și iubireade oameni a lui Dum- nezeu, care ne sa scoat la lumină din împăsu în care am fost duși.

Taina nopții sfinte se lasă peste toate căminurile, bogate și sărace, aducând bucuria pe care trebuie să e primim.

Colindzile încep să se înfiripeze la gemuri, dulci și calde ca sultul cald și bucl al tinerilor cari le aduc prinos Pruncului Sfânt.

Atâta bunătate stăpânește sufte- tul în seara de ajun, încât toate inimile se morie, când în glas de cântece de stea, cu boube de lu- crimi în colțul genelor, mînde din „goniseala sa și celui ce n'are. E tōina nopții sfinte.

Aprindeți lumina în gea. urile noastre, curățiți-vă sufletele, căci în ieslea lor vine să se nască Prun- cul Sfânt. Colindătoții vi-L aduc pe Hristos Dumnezeu în casle noastre.

E Nașterea Domnului. Un cântec de colindători a înce- put:

„I'an sculați, Români plugari,  
Florile d'albe...  
ION TRIPONESCU

**Primesc vopsirea blănurilor**  
și luarea pieilor de animale sălbatice

**Francisc Engelhardt**  
blănar. Arad, Strada Eminescu 1

și normele generale de Licitații. Garanția de 5% respe 10% se de- pune în recipise aparte sau în nu- merar, sau în efecte garantate de Stat.  
In caz de nereușită a licitației prime, a doua licitație se va ține în luna ianuarie 1941, tot în condițiile și termenii indicați, iar în bună învoială.

FIRMA  
**Bălașiu**  
MAGAZIN DE TEXTILE  
Execută după comandă Prapori și ornate bisericesti.  
ARAD, BUL. REG. FERDIN. ND 59

Dacă doriți să vă îmbunătățiți pielea sau să vă reparați hainele, adresați-vă la toată încrederea firmelor

**Andrei Wolf**  
Existența de 40 ani a firmei este cea mai bună garanție.  
ARAD, CAL. AUREL VLAICU 5.

**Banca Populară**  
**de Credit și Economie**  
ARAD, CAL. FERDINAND 25.  
Face operațiuni de credit: cereale, oleaginose, semințe, bumbac, coloniile, prin Cooperativele locale sau Banca Populare.  
Ce ce cu nevoie de credite se vor adresa prin Banca Populare din localitate sau apropiere. Se pot acorzi credite pentru agricultori până la maximum 40.000 Lei.  
Informațiuni amănunțite la bancă sau la Federală, Serviciul Scontu- lui.

Cafeneaua, Restaurantul și Hotelul  
**Bucuria**  
S'a rodeschis sub conducere ro- mânească.  
Proprietari: A. Pantos, Șeroș, Cristea.  
Noua întreprindere este astfel or- ganizată, ca publicul consumator să fie mulțumit.  
Muzică românească excelentă  
Barul s'a deschis cu program de mari atracțiuni.  
Proprietarii roagă sprijinul onor. publicului.

**Globul**  
S. A. R. TRANSPORTURI  
ARAD, Str. Episcopiei 28.  
Telefon 1875-1876.  
Execută: Transporturi interne cu autocamioane în toate părțile Țării. Mutări în oraș și în provincia cu dube (care dr mobile). Trans- porturi Internaționale. Export—Im- port. Serviciu de poștă. Antre- pozite.

**Andei Wolf**  
Fabricant specialist de mobile cu piele, tapetier și decorator  
ARAD,  
Colțul Str. Horla și Consistorului.  
Restaurantul  
**Cometi**  
dorește Sărbători Fericite clienților săi  
ARAD, CAL. AUREL VLAICU No. 21.

**Alexandru Anger**  
croitor pentru Domn  
Arad, Str. Mărășești N.  
ATENȚIUNE!